



PARLAMENT EUROPEJSKI

2009 - 2014

Komisja Kultury i Edukacji

2010/0242(COD)

27.1.2011

OPINIA

Komisji Kultury i Edukacji

dla Komisji Zatrudnienia i Spraw Socjalnych

w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie Europejskiego Roku Aktywności Osób Starszych (2012 r.) (COM(2010)0462 – C7-0253/2010 – 2010/0242(COD))

Sprawozdawca: Hannu Takkula

PA_Legam

ZWIĘZŁE UZASADNIENIE

Wprowadzenie

Od początku lat 80. organizowane są Europejskie Lata, poświęcone konkretnym tematom. Celem jest podnoszenie świadomości społecznej oraz zwrócenie uwagi rządów krajowych na ważne kwestie, które państwa członkowskie UE chcą wspólnie uwypuklić. Na przykład rok 2010 to Europejski Rok Walki z Ubóstwem i Wykluczeniem Społecznym, a rok 2011 – Europejski Rok Wolontariatu. Temat danego roku jest wybierany wcześniej, tak aby można było uruchomić kampanie i przeprowadzić prace przygotowawcze.

Obecnie proponuje się ogłoszenie roku 2012 Europejskim Rokiem Aktywności Osób Starszych. Temat ten ma służyć jako ramy umożliwiające podnoszenie świadomości, określenie i upowszechnianie dobrych praktyk oraz zachęcenie nie tylko decydentów politycznych, lecz również zainteresowanych stron na wszystkich szczeblach do propagowania idei aktywności, a także do propagowania działania wśród „starzejących się” pokoleń Europy.

Podobnie jak w poprzednich „Europejskich Latach” zaproponowane środki obejmą kampanie informacyjne i promocyjne oraz wydarzenia i inicjatywy na szczeblu europejskim, krajowym, regionalnym i lokalnym mające na celu przekazanie głównych przesłań i szerzenie praktycznych wzorców. Ponadto Komisja pragnie zachęcić wszystkie kraje UE do zobowiązania się do specjalnych działań i celów przed rokiem 2012, tak aby pod koniec tegoż roku możliwe było przedstawienie konkretnych osiągnięć.

Komisja oświadczyła, że nie stara się o specjalne finansowanie w związku z przedmiotowym rokiem, jednak sugeruje, aby – na wzór lat poprzednich – kampanie związane z aktywnością osób starszych (itp.) były finansowane w ramach różnych istniejących wspólnotowych programów i budżetów administracyjnych. To podejście do finansowania jest dość delikatne ze względu na stan gospodarki, jednak sprawozdawca pragnie zwrócić uwagę na problematyczny charakter tej kwestii szczególnie w kontekście linii budżetowych, które niedawno poddano cięciom, a w ramach których przeznaczono już środki na finansowanie projektów i programów długoterminowych (np. programów dotyczących nauki przez całe życie).

Uwagi

Sprawozdawca jest świadom, że w UE trwa proces znacznego starzenia się ludności. Wyniki badań wskazują, że po 2012 r. w Europie liczba osób w wieku produkcyjnym zacznie się zmniejszać, natomiast liczb osób powyżej 60 roku życia będzie się powiększać o około dwa miliony osób rocznie. Największego nasilenia tej tendencji oczekuje się w latach 2015-2035, gdy pokolenie wyżu demograficznego zacznie odchodzić na emerytury.

Starzenie się społeczeństwa stało się jednym z największym stojących przed nami wyzwań. Spowoduje ono zwiększenie gospodarczych i społecznych obciążeń w krajach europejskich, a także w wielu innych częściach świata. Rozpatrując te różne wyzwania, musimy też mieć świadomość, że osoby starsze są cenną, często ignorowaną grupą, która może wносить istotny

wkład w nasze społeczeństwa. Dlatego musimy starać się w większym stopniu korzystać z potencjalnego wkładu osób starszych w społeczeństwo.

Sprawozdawca pragnie zwrócić szczególną uwagę na słowo „aktywność”. Podkreśla, że „aktywność” oznacza nie tylko zdolność do bycia aktywnym fizycznie lub zdolność do udziału w rynku pracy przez dłuższy okres, lecz powinna oznaczać także stały i aktywny udział danych osób w życiu społecznym, gospodarczym, kulturalnym i obywatelskim.

Sprawozdawca wie, że starzenie się społeczeństwa stawia przed decydentami politycznymi wiele kluczowych pytań; do ważniejszych z nich należą:

1. Skoro ludzie żyją dłużej – jak można poprawić jakość życia w podeszłym wieku?
2. W jaki sposób ludzie mogą pozostawać aktywni, starzejąc się?
3. Jak zagwarantować, że młodsze pokolenie będzie aktywnie poświęcać uwagę pokoleniu starszemu?
4. Jak najlepiej zrównoważyć rolę rodziny i państwa w zakresie opieki nad wymagającymi pomocy starzejącymi się osobami?

Aktywność osób starszych z definicji zakłada zapewnienie im większych szans w kwestiach takich jak kontynuacja pracy, dłuższe zachowywanie zdrowia oraz ciągle wnoszenie wkładu w społeczeństwo innymi sposobami. Na przykład wolontariat powinien być wspierany za pomocą szerokiego spektrum strategii politycznych na wszystkich szczeblach zarządzania. Dlatego jest rzeczą naturalną, iż Rok Aktywności Osób Starszych następuje po Roku Wolontariatu. Jednakże, co Parlament zauważył wcześniej, „Europejskie Lata” nie mogą stać się po prostu akcjami z zakresu relacji publicznych i należy poczynić wysiłki w kierunku skonsolidowania ich celów i wyników w kontekście konkretnych strategii politycznych, programów i innych inicjatyw we wszystkich dziedzinach, a zarazem dostarczyć bodźca dla nowych działań i strategii politycznych.

Aktywnością osób starszych należy zajmować się na wielu frontach, także w miejscu pracy, gdzie istnieje potrzeba zapewnienia stałych możliwości uczenia się również dla starszych pracowników, w celu zadbania, aby pozostawali oni aktywni. Ponadto osoby starsze potrzebują szkoleń z zakresu nowych technologii. Należy też pamiętać, że nauka „międzypokoleniowa” może łączyć, a nawet wzmacniać doświadczenia związane z uczeniem się i pomagać w przekazywaniu wartości kulturowych.

POPRAWKI

Komisja Kultury i Edukacji zwraca się do Komisji Zatrudnienia i Spraw Socjalnych, jako do komisji przedmiotowo właściwej, o naniesienie w swoim sprawozdaniu następujących poprawek:

Poprawka 1

Wniosek dotyczący decyzji Punkt 5 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(5) Ze względu na rosnący odsetek osób starszych w Europie coraz ważniejsze staje się **wspieranie** starzenia się w zdrowiu. Starzenie się w zdrowiu jest istotne dla zwiększenia udziału osób starszych w rynku pracy, umożliwienia im dłuższej aktywności w społeczeństwie, poprawie indywidualnej jakości ich życia i zmniejszenia obciążeń systemów opieki zdrowotnej i socjalnej.

Poprawka

(5) Ze względu na rosnący odsetek osób starszych w Europie coraz ważniejsze staje się ***zachęcanie do*** starzenia się w zdrowiu ***poprzez wspieranie działalności kulturalnej (w tym sportu), która pozytywnie wpływa zarówno na zdrowie psychiczne, jak i fizyczne.*** Starzenie się w zdrowiu jest istotne dla zwiększenia udziału osób starszych w rynku pracy, umożliwienia im dłuższej aktywności w społeczeństwie, poprawie indywidualnej jakości ich życia i zmniejszenia obciążeń systemów opieki zdrowotnej i socjalnej. ***W celu osiągnięcia powyższych rezultatów należy promować wśród osób starszych zajęcia ruchowe oraz sport i w związku z tym ułatwić im dostęp do publicznych ośrodków sportowych.***

Poprawka 2

Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 7 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(7) Dnia 22 lutego 2007 r. Rada przyjęła

Poprawka

(7) Dnia 22 lutego 2007 r. Rada przyjęła

rezolucję „Możliwości i wyzwania związane ze zmianami demograficznymi w Europie: wkład osób starszych w rozwój gospodarczy i społeczny”, w której podkreślono konieczność zwiększenia możliwości aktywnego uczestnictwa starszych ludzi, nowe możliwości gospodarcze („rynek seniorów”) powstające za sprawą rosnącego popytu starszych ludzi na pewne towary i usługi, a także zwrócono uwagę na znaczenie pozytywnego postrzegania starszych ludzi przez społeczeństwo.

rezolucję „Możliwości i wyzwania związane ze zmianami demograficznymi w Europie: wkład osób starszych w rozwój gospodarczy i społeczny”, w której podkreślono konieczność zwiększenia możliwości aktywnego uczestnictwa starszych ludzi, ***również poprzez taką formę jak wolontariat***, nowe możliwości gospodarcze („rynek seniorów”) powstające za sprawą rosnącego popytu starszych ludzi na pewne towary i usługi, a także zwrócono uwagę na znaczenie pozytywnego postrzegania starszych ludzi przez społeczeństwo. ***W ramach europejskiej polityki rozszerzenia, sąsiedztwa i rozwoju bardzo pożyteczny może okazać się „zespół seniorów” złożony z emerytowanych ekspertów, na wzór podobnych zespołów istniejących już w wielu krajach. Cenny wolontariat osób starszych jest doskonałym przykładem na istotny wkład, jaki osoby starsze wnoszą w społeczeństwo i gospodarkę, i powinien być w przyszłości nadal wspierany.***

Poprawka 3

Wniosek dotyczący decyzji Punkt 8 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(8) Dnia 8 czerwca 2009 r. Rada przyjęła konkluzje pt. „Równość szans kobiet i mężczyzn: aktywne i godne starzenie się”, w której stwierdzono, że starsi ludzie w całej UE borykają się z poważnymi problemami, chcąc prowadzić aktywne życie i starzeć się z godnością, oraz zaproponowano państwom członkowskim i Komisji szereg środków.

Poprawka

(8) Dnia 8 czerwca 2009 r. Rada przyjęła konkluzje pt. „Równość szans kobiet i mężczyzn: aktywne i godne starzenie się”, w której stwierdzono, że starsi ludzie w całej UE borykają się z poważnymi problemami, chcąc prowadzić aktywne życie i starzeć się z godnością, oraz zaproponowano państwom członkowskim i Komisji szereg środków. ***Inicjatywy przewidziane dla seniorów powinny również dotyczyć sfery kulturalnej i ogólnorozwojowej, aby poprzez integrację i zaangażowanie uchronić osoby starsze przed wykluczeniem społecznym i***

Poprawka 4

Wniosek dotyczący decyzji Punkt 10 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(10) W swoim komunikacie „Europa 2020 – Strategia na rzecz inteligentnego i zrównoważonego rozwoju sprzyjającego włączeniu społecznemu” Komisja podkreśliła znaczenie, jakie ma dla Unii Europejskiej wspieranie zdrowia i aktywności osób starszych w interesie spójności społecznej i wyższej wydajności. W komunikacie tym zaproponowano sztandarową inicjatywę „Program na rzecz nowych umiejętności i zatrudnienia”, w ramach której państwa członkowskie powinny promować politykę na rzecz aktywności osób starszych, oraz inną ważną inicjatywę – Europejski program walki z ubóstwem. Osiągnięcie tych celów politycznych wymaga działania ze strony rządu na wszystkich szczeblach oraz ze strony różnych podmiotów pozarządowych; mogą one otrzymać wsparcie na poziomie Unii w ramach działań związanych z Europejskim Rokiem, podnoszących świadomość i rozwijających wymianę dobrych praktyk. Krajowi koordynatorzy powinni czuwać nad skoordynowaniem i spójnością ich krajowych działań z ogólnymi celami Europejskiego Roku. Planowany jest także udział innych instytucji i podmiotów.

Poprawka

(10) W swoim komunikacie „Europa 2020 – Strategia na rzecz inteligentnego i zrównoważonego rozwoju sprzyjającego włączeniu społecznemu” Komisja podkreśliła znaczenie, jakie ma dla Unii Europejskiej wspieranie zdrowia i aktywności osób starszych w interesie spójności społecznej i wyższej wydajności. W komunikacie tym zaproponowano sztandarową inicjatywę „Program na rzecz nowych umiejętności i zatrudnienia”, w ramach której państwa członkowskie powinny promować politykę na rzecz aktywności osób starszych, oraz inną ważną inicjatywę – Europejski program walki z ubóstwem. ***Propagowanie inicjatyw edukacyjnych mających na celu poszerzanie wiedzy oraz zdobywanie umiejętności technicznych przez seniorów powinno odbywać się z wykorzystaniem nowych technologii.*** Osiągnięcie tych celów politycznych wymaga działania ze strony rządu na wszystkich szczeblach oraz ze strony różnych podmiotów pozarządowych; mogą one otrzymać wsparcie na poziomie Unii w ramach działań związanych z Europejskim Rokiem, podnoszących świadomość i rozwijających wymianę dobrych praktyk. Krajowi koordynatorzy powinni czuwać nad skoordynowaniem i spójnością ich krajowych działań z ogólnymi celami Europejskiego Roku. Planowany jest także udział innych instytucji i podmiotów.

Poprawka 5

Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 13 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(13) W swoim komunikacie „Europejska agenda cyfrowa”, pierwszej sztandarowej inicjatywie w ramach EU2020, przyjętej w dniu 19 maja 2010 r., Komisja podkreśliła znaczenie technologii informacyjno-komunikacyjnych, proponując w szczególności wzmocnienie wspólnego programu w zakresie nowoczesnych technologii w służbie osobom starszym. W Europejskiej agendzie cyfrowej zalecono także podjęcie uzgodnionych działań podnoszących kompetencje informatyczne wszystkich Europejczyków, w tym osób starszych, grupy stanowiącej znaczny odsetek spośród 150 milionów obywateli, a więc około 30 % społeczeństwa, które nigdy nie korzystało z Internetu.

Poprawka

(13) W swoim komunikacie „Europejska agenda cyfrowa”, pierwszej sztandarowej inicjatywie w ramach EU2020, przyjętej w dniu 19 maja 2010 r., Komisja podkreśliła znaczenie technologii informacyjno-komunikacyjnych, proponując w szczególności wzmocnienie wspólnego programu w zakresie nowoczesnych technologii w służbie osobom starszym. W Europejskiej agendzie cyfrowej zalecono także podjęcie uzgodnionych działań podnoszących kompetencje informatyczne wszystkich Europejczyków, w tym osób starszych, grupy stanowiącej znaczny odsetek spośród 150 milionów obywateli, a więc około 30 % społeczeństwa, które nigdy nie korzystało z Internetu.

Ułatwianie dostępu do nowych technologii i zapewnienie szkoleń w zakresie ich wykorzystywania jeszcze bardziej poprawiłoby szanse osób starszych na korzystanie z nauki przez całe życie, a także przyczyniłoby się do usunięcia przeszkód w nauce przez całe życie związanych z odległością i niepełnosprawnością.

Poprawka 6

Wniosek dotyczący decyzji Punkt 15 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(15) Aktywność osób starszych jest celem kilku unijnych programów, takich jak Europejski Fundusz Społeczny, Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego, program Progress, program „Uczenie się przez całe życie”, program „Zdrowie publiczne”,

Poprawka

(15) Aktywność osób starszych jest celem kilku unijnych programów, takich jak Europejski Fundusz Społeczny, Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego, program Progress, program „Uczenie się przez całe życie”, **w tym szczególnie program**

programy poświęcone technologiom informacyjno-komunikacyjnym oraz naukom społeczno-ekonomicznym i humanistycznym w ramach 7. Programu ramowego w zakresie badań i rozwoju, plan działania „Komfortowe funkcjonowanie osób starszych w społeczeństwie informacyjnym”, wspólny program badań i innowacji w zakresie nowoczesnych technologii w służbie osobom starszym, program na rzecz konkurencyjności i innowacji z projektami pilotażowymi w dziedzinie technologii informacyjno-komunikacyjnych na rzecz komfortowego funkcjonowania osób starszych oraz plan działania na rzecz mobilności w miastach. Współfinansowanie przez Unię działań w ramach Europejskiego Roku będzie zgodne z priorytetami i zasadami mającymi zastosowanie, w perspektywie rocznej lub wieloletniej, do istniejących programów i niezależnych pozycji w budżecie w dziedzinie zatrudnienia, spraw społecznych i równości szans. W stosownych przypadkach Europejski Rok może być wspierany w ramach programów i polityk w innych dziedzinach, takich jak edukacja i kultura, zdrowie, badania, społeczeństwo informacyjne, polityka regionalna i transportowa.

Grundtvig, program „Zdrowie publiczne”, programy poświęcone technologiom informacyjno-komunikacyjnym oraz naukom społeczno-ekonomicznym i humanistycznym w ramach 7. Programu ramowego w zakresie badań i rozwoju, plan działania „Komfortowe funkcjonowanie osób starszych w społeczeństwie informacyjnym”, wspólny program badań i innowacji w zakresie nowoczesnych technologii w służbie osobom starszym, program na rzecz konkurencyjności i innowacji z projektami pilotażowymi w dziedzinie technologii informacyjno-komunikacyjnych na rzecz komfortowego funkcjonowania osób starszych, ***działanie przygotowawcze CALYPSO dotyczące turystyki społecznej*** oraz plan działania na rzecz mobilności w miastach. Współfinansowanie przez Unię działań w ramach Europejskiego Roku będzie zgodne z priorytetami i zasadami mającymi zastosowanie, w perspektywie rocznej lub wieloletniej, do istniejących programów i niezależnych pozycji w budżecie w dziedzinie zatrudnienia, spraw społecznych i równości szans. W stosownych przypadkach Europejski Rok może być wspierany w ramach programów i polityk w innych dziedzinach, takich jak edukacja i kultura, zdrowie, badania, społeczeństwo informacyjne, polityka regionalna i transportowa.

Poprawka 7

Wniosek dotyczący decyzji Artykuł 2 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję

Ogólnym celem Europejskiego Roku jest zachęcanie państw członkowskich, ich władz regionalnych i lokalnych, partnerów społecznych i społeczeństwa

Poprawka

Ogólnym celem Europejskiego Roku jest zachęcanie państw członkowskich, ich władz regionalnych i lokalnych, partnerów społecznych i społeczeństwa

obywatelskiego do wspierania aktywności osób starszych i nasilenia działań na rzecz uruchomienia potencjału szybko rosnącej grupy osób dobiegających sześćdziesiątki i starszych, a także wspieranie działań w tym zakresie, co przyczyni się do zachowania solidarności międzypokoleniowej. Aktywność osób starszych to tworzenie lepszych możliwości i warunków pracy, aby umożliwić starszym pracownikom odgrywanie roli na rynku pracy, zwalczanie wykluczenia społecznego poprzez wspieranie aktywnego udziału w społeczeństwie oraz zachęcanie do starzenia się w zdrowiu. Na tej podstawie cele Europejskiego Roku należy określić następująco:

obywatelskiego do wspierania aktywności osób starszych i nasilenia działań na rzecz uruchomienia potencjału szybko rosnącej grupy osób dobiegających sześćdziesiątki i starszych, a także wspieranie działań w tym zakresie, co przyczyni się do zachowania solidarności międzypokoleniowej, **wesprze postrzeganie seniorów jako naturalnej i pełnowartościowej części społeczeństwa oraz uwypukli wkład, jakim może być dla całego społeczeństwa nieocenione doświadczenie życiowe ludzi starszych.** Aktywność osób starszych to tworzenie lepszych możliwości i warunków pracy **zarówno odpłatnej i nieodpłatnej**, aby umożliwić starszym pracownikom odgrywanie roli na rynku pracy **i przekazywanie wiedzy z zakresu tradycyjnych zawodów**, zwalczanie wykluczenia społecznego poprzez wspieranie aktywnego udziału w społeczeństwie oraz zachęcanie do starzenia się w zdrowiu **poprzez wspieranie działalności kulturalnej (w tym sportu).** Na tej podstawie cele Europejskiego Roku należy określić następująco:

Poprawka 8

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 2 – punkt 1

Tekst proponowany przez Komisję

(1) podnoszenie ogólnej świadomości w kwestii wartości aktywności osób starszych, aby podkreślić, jak użyteczny wkład te osoby wnoszą do społeczeństwa i gospodarki; wspieranie aktywności osób starszych i nasilenie działań na rzecz uruchomienia potencjału tej grupy wiekowej;

Poprawka

(1) podnoszenie ogólnej świadomości **społeczeństwa** w kwestii wartości aktywności osób starszych **i zwalczania negatywnych stereotypów dotyczących starości**, aby podkreślić, jak użyteczny wkład te osoby wnoszą do społeczeństwa i gospodarki; wspieranie aktywności osób starszych i nasilenie działań na rzecz uruchomienia potencjału tej grupy wiekowej **poprzez położenie nacisku na**

*strategie dotyczące nauki przez całe życie,
w tym strategię związane z
wykorzystaniem nowych technologii;*

Poprawka 9

Wniosek dotyczący decyzji Artykuł 2 – punkt 2

Tekst proponowany przez Komisję

(2) stymulowanie debaty i rozwój procesu wzajemnego uczenia się z udziałem państw członkowskich i zainteresowanych stron na wszystkich szczeblach w celu promowania polityki na rzecz aktywności osób starszych, określenia i rozpowszechnienia najlepszych praktyk, zachęcania do współpracy i sprzyjania synergii;

Poprawka

(2) stymulowanie debaty, **wymiana informacji** i rozwój procesu wzajemnego uczenia się z udziałem państw członkowskich i zainteresowanych stron na wszystkich szczeblach w celu promowania polityki na rzecz aktywności osób starszych, określenia i rozpowszechnienia najlepszych praktyk, zachęcania do współpracy i sprzyjania synergii;

Poprawka 10

Wniosek dotyczący decyzji Artykuł 2 – punkt 3

Tekst proponowany przez Komisję

(3) stworzenie ram podejmowania zobowiązań i konkretnych środków, umożliwiających państwom członkowskim i zainteresowanym stronom na wszystkich szczeblach kształtowanie polityki przez określone działania i zobowiązywanie się do osiągnięcia konkretnych celów związanych z aktywnością osób starszych.

Poprawka

(3) stworzenie ram podejmowania zobowiązań i konkretnych środków, umożliwiających państwom członkowskim i zainteresowanym stronom na wszystkich szczeblach kształtowanie polityki przez określone działania i zobowiązywanie się do osiągnięcia konkretnych celów związanych z aktywnością osób starszych **poprzez opracowanie strategii długoterminowych, regularną ocenę skuteczności ram oraz konkretnych działań i celów.**

Poprawka 11

Wniosek dotyczący decyzji
Artykuł 2 – punkt 3 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(3a) zadbanie, aby państwa członkowskie zachęcały wszystkie grupy wiekowe do interakcji i wzajemnej współpracy, oraz budowa opartych na szacunku relacji między wszystkimi pokoleniami, a dzięki temu zwalczanie dyskryminacji i wyzysku.

Poprawka 12

Wniosek dotyczący decyzji
Artykuł 3 – ustęp 1 – tiret drugie

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

– kampanie informacyjne, promocyjne i edukacyjne;

– kampanie informacyjne, promocyjne i edukacyjne, **w tym korzystanie z nowych mediów i z internetu;**

Poprawka 13

Wniosek dotyczący decyzji
Artykuł 3 – ustęp 1 – tiret 3

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

– wymiana informacji, doświadczeń i dobrych praktyk;

– wymiana informacji, doświadczeń i dobrych praktyk **za pośrednictwem krajowych koordynatorów i sieci kontaktów utworzonych przez podmioty zaangażowane w realizację celów Europejskiego Roku;**

Poprawka 14

Wniosek dotyczący decyzji
Artykuł 3 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2a. Zachęca się Komisję i państwa członkowskie, aby zapewniły większe możliwości osobom, które w ramach wolontariatu pomagają osobom starszym i angażują się w programy pozyskiwania środków finansowych, pozytywnie wykorzystując ich entuzjazm i doświadczenie.

Poprawka 15

Wniosek dotyczący decyzji Artykuł 3 – ustęp 3)

Tekst proponowany przez Komisję

3. Komisja i państwa członkowskie uwzględniają aspekt płci przy realizacji działań w ramach Europejskiego Roku.

Poprawka

3. Komisja i państwa członkowskie uwzględniają aspekt płci **oraz problematykę osób niepełnosprawnych** przy realizacji działań w ramach Europejskiego Roku.

Poprawka 16

Wniosek dotyczący decyzji Artykuł 4

Tekst proponowany przez Komisję

Każde państwo członkowskie powołuje krajowego koordynatora odpowiedzialnego za uczestnictwo danego państwa członkowskiego w Europejskim Roku. Krajowi koordynatorzy czuwają nad właściwą koordynacją działań na poziomie krajowym.

Poprawka

Każde państwo członkowskie powołuje krajowego koordynatora odpowiedzialnego za uczestnictwo danego państwa członkowskiego w Europejskim Roku. Krajowi koordynatorzy czuwają nad właściwą koordynacją działań na poziomie krajowym **oraz nad tym, aby organizacje społeczeństwa obywatelskiego były w pełni zaangażowane w planowanie i realizację Europejskiego Roku na szczeblu lokalnym, regionalnym i krajowym.**

Uzasadnienie

Liczne organizacje społeczeństwa obywatelskiego działają na poziomie lokalnym i regionalnym w dziedzinie aktywności osób starszych. Ich doświadczenie, wiedza specjalistyczna i zasoby mogłyby znacznie pomnożyć efekty wysiłków organów publicznych. Dlatego organizacje te muszą zostać zaangażowane i uczestniczyć w działaniach od początku do końca Europejskiego Roku, na wszystkich szczeblach działalności.

Poprawka 17

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 5 – ustęp 1)

Tekst proponowany przez Komisję

Komisja zwołuje posiedzenia krajowych koordynatorów w celu koordynacji działań na poziomie Unii oraz wymiany informacji, w tym informacji dotyczących podjętych zobowiązań oraz ich realizacji w państwach członkowskich.

Poprawka

Komisja zwołuje posiedzenia krajowych koordynatorów w celu koordynacji działań na poziomie Unii oraz wymiany informacji **i wiedzy**, w tym dotyczących podjętych zobowiązań oraz ich realizacji w państwach członkowskich.

PROCEDURA

Tytuł	Europejski Rok Aktywności Osób Starszych (2012 r.)
Odniesienia bibliograficzne	COM(2010)0462 – C7-0253/2010 – 2010/0242(COD)
Komisja przedmiotowo właściwa	EMPL
Opinia wydana przez Data ogłoszenia na posiedzeniu	CULT 9.9.2010
Sprawozdawca Data powołania	Hannu Takkula 19.10.2010
Rozpatrzenie w komisji	18.11.2010 2.12.2010
Data przyjęcia	25.1.2011
Wynik głosowania końcowego	+: 29 –: 0 0: 0
Posłowie obecni podczas głosowania końcowego	Maria Badia i Cutchet, Zoltán Bagó, Malika Benarab-Attou, Lothar Bisky, Piotr Borys, Jean-Marie Cavada, Santiago Fisas Aixela, Mary Honeyball, Cătălin Sorin Ivan, Petra Kammerevert, Morten Løkkegaard, Emma McClarkin, Marek Henryk Migalski, Doris Pack, Chrysoula Paliadeli, Marie-Thérèse Sanchez-Schmid, Marietje Schaake, Marco Scurria, Joanna Senyszyn, Timo Soini, Hannu Takkula, László Tőkés, Corneliu Vadim Tudor, Gianni Vattimo, Marie-Christine Vergiat, Sabine Verheyen, Milan Zver
Zastępca(y) obecny(i) podczas głosowania końcowego	Ivo Belet, Nadja Hirsch, Seán Kelly, Iosif Matula, Georgios Papanikolaou, Hella Ranner, Mitro Repo, Olga Sehnalová, Rui Tavares